

RÁMCOVÉ ROZHODNUTIE RADY 2005/212/SVV**z 24. februára 2005****o konfiškácii príjmov, nástrojov a majetku z trestnej činnosti**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskej únie, a najmä na jej článok 29, článok 31 ods. 1 písm. c) a článok 34 ods. 2 písm. b) Zmluvy o Európskej únii,

so zreteľom na podnet Dánskeho kráľovstva ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Hlavným motívom pre cezhraničnú organizovanú trestnú činnosť je finančný prospech. Na účely efektívnosti sa preto každý pokus o prevenciu a boj proti takejto trestnej činnosti musí zamerať na vypátranie, zmrazenie, zhabanie a konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti. Je to však ťažké dosiahnuť okrem iného aj v dôsledku rozdielov medzi právnou úpravou členských štátov v tejto oblasti.
- (2) V záveroch Európskej rady vo Viedni v decembri 1998 Európska rada vyzvala na posilnenie úsilia EÚ v boji proti medzinárodnej organizovanej trestnej činnosti v súlade s akčným plánom o tom, ako čo najlepšie vykonávať ustanovenia Amsterdamskej zmluvy v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti ⁽²⁾.
- (3) Podľa odseku 50 písm. b) viedenského akčného plánu sa do piatich rokov od nadobudnutia platnosti Amsterdamskej zmluvy musia vnútroštátne ustanovenia upravujúce zhabanie a konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti podľa potreby zdokonaľiť a aproximovať, berúc do úvahy práva tretích strán konajúcich v dobrej viere.
- (4) Odsek 51 záverov Európskej rady v Tampere z 15. a 16. októbra 1999 zdôrazňuje, že pranie špinavých peňazí je podstatou organizovanej trestnej činnosti a malo by sa vykoreniť všade, kde sa vyskytne, a že Európska rada je určená na to, aby zabezpečila prijatie konkrétnych krokov na vypátranie, zmrazenie, zhabanie a konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti. V odseku 55 Európska rada taktiež vyzýva na aproximáciu trestného práva a postupov pri praní špinavých peňazí (napr. vypátranie, zmrazenie a konfiškáciu finančných prostriedkov).

(5) Podľa odporúčania 19 v akčnom pláne na rok 2000 nazvanom Prevencia a potlačanie organizovanej trestnej činnosti: stratégia Európskej únie pre začiatok nového tisícročia, ktorý schválila Rada 27. marca 2000 ⁽³⁾, by sa mala preskúmať možná potreba nástroja, ktorý, berúc do úvahy osvedčené postupy v členských štátoch a náležite rešpektujúc základné právne zásady, zavádza možnosť zmierniť podľa vhodnosti, na základe trestného, občianskeho alebo finančného práva, dôkazné bremeno, pokiaľ ide o zdroj majetku vo vlastníctve osoby odsúdenej za trestný čin v súvislosti s organizovanou trestnou činnosťou.

(6) Podľa článku 12 o konfiškácii a zhabaní Dohovoru OSN z 12. decembra 2000 proti nadnárodnému organizovanému zločinu štáty, ktoré sú zmluvnými stranami, môžu zvážiť možnosť požiadať, aby páchateľ preukázal zákonný pôvod príjmov údajne z trestnej činnosti alebo majetku podliehajúceho zhabaniu, v takom rozsahu, v akom je táto požiadavka v súlade so zásadami ich vnútroštátneho práva a s charakterom súdneho konania.

(7) Všetky členské štáty ratifikovali Dohovor Rady Európy z 8. novembra 1990 o praní špinavých peňazí, vyhľadávaní, zhabaní a konfiškácii príjmov z trestnej činnosti. Niektoré členské štáty predložili vyhlásenia k článku 2 dohovoru o konfiškácii, aby boli takto viazané konfiškovať príjmy len z určitých trestných činov.

(8) Rámcové rozhodnutie Rady 2001/500/SVV ⁽⁴⁾ z 26. júna 2001 upravuje ustanovenia o praní špinavých peňazí, identifikácii, vyhľadávaní, zmrazení, zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti. Podľa tohto rámcového rozhodnutia sú členské štáty taktiež povinné neuplatňovať ani nepodporovať výhrady k ustanoveniam dohovoru Rady Európy o zhabaní, pokiaľ za trestný čin možno uložiť trest odňatia slobody alebo príkaz na zadržanie s hornou hranicou sadzby viac ako jeden rok.

(9) Existujúce nástroje v tejto oblasti nedosiahli v dostatočnej miere účinnú cezhraničnú spoluprácu s ohľadom na zhabanie, keďže je stále niekoľko členských štátov, ktoré nemôžu konfiškovať príjmy zo všetkých trestných činov, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody na obdobie viac ako jedného roka.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 184, 2.8.2002, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 19, 23.1.1999, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 124, 3.5.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 182, 5.7.2001, s. 1.

- (10) Cieľom tohto rámcového rozhodnutia je zabezpečiť, aby všetky členské štáty mali účinné predpisy upravujúce konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti, okrem iného vo vzťahu k dôkaznému bremenu, pokiaľ ide o zdroj majetku osoby odsúdenej za trestný čin spojený s organizovanou trestnou činnosťou. Toto rozhodnutie je spojené s dánskym návrhom rámcového rozhodnutia o vzájomnom uznávaní rozhodnutí o konfiškácii príjmov z trestnej činnosti a delenia majetku v rámci Európskej únie, ktorý sa predkladá v tom istom čase.
- (11) Toto rámcové rozhodnutie nebráni členskému štátu v uplatňovaní jeho základných zásad týkajúcich sa riadneho procesu, najmä prezumpcie neviny, vlastníckych práv, slobody združovania, slobody tlače a slobody prejavu v ostatných médiách,

PRIJALA TOTO RÁMCOVÉ ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rámcového rozhodnutia:

- „príjmy“ znamenajú akýkoľvek ekonomický prospech z trestnej činnosti. Môže pozostávať z akéhokoľvek majetku, ktorý je vymedzený v nasledujúcej zarážke,
- „majetok“ zahŕňa majetok akéhokoľvek druhu, bez ohľadu na to, či je hmotný, alebo nehmotný, hnutelný alebo nehmotný, a právne dokumenty alebo nástroje, ktoré potvrdzujú vlastnícke právo alebo podiel na takomto majetku,
- „nástroje“ znamenajú akýkoľvek majetok, ktorý bol použitý alebo určený akýmkoľvek spôsobom, celkom alebo sčasti, na spáchanie trestného činu alebo trestných činov,
- „konfiškácia“ znamená trest alebo opatrenie, ktoré je nariadené súdom v konaní o trestnom čine alebo trestných činoch a ktoré v konečnom dôsledku znamená odňatie vlastníctva,
- „právnická osoba“ znamená akýkoľvek subjekt, ktorý má toto postavenie podľa platného vnútroštátneho práva, s výnimkou štátov alebo iných verejnoprávných orgánov vykonávajúcich štátnu moc a s výnimkou verejnoprávných medzinárodných organizácií.

Článok 2

Konfiškácia

1. Každý členský štát prijíma potrebné opatrenia umožňujúce mu konfiškovať, celkom alebo sčasti, nástroje a príjmy z trestných činov, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody na obdobie viac ako jedného roka, alebo majetok, ktorého hodnota zodpovedá týmto príjmom.
2. Pokiaľ ide o daňové trestné činy, členské štáty môžu použiť iné postupy než trestné konanie, aby odňali páchatelovi príjmy z trestného činu.

Článok 3

Rozšírené právomoci na konfiškáciu

1. Každý členský štát prijme minimálne potrebné opatrenia, ktoré umožnia na základe okolností uvedených v odseku 2 konfiškovať, celkom alebo sčasti, majetok patriaci osobe odsúdenej za trestný čin:
 - a) spáchaný v rámci zločineckej organizácie v zmysle jednotnej akcie 98/733/SVV z 21. decembra 1998, ktorou sa stanovuje, že účasť v zločineckej organizácii je v členských štátoch Európskej únie trestným činom⁽¹⁾, ak sa na trestný čin vzťahuje:
 - rámcové rozhodnutie Rady 2000/383/SVV z 29. mája 2000 o zvýšenej ochrane pred falšovaním prostredníctvom pokút a ďalších trestných sankcií v súvislosti so zavádzaním eura⁽²⁾,
 - rámcové rozhodnutie Rady 2001/500/SVV z 26. júna 2001 o praní špinavých peňazí, identifikácii, vyhľadávaní, zmrazení, zaistení a konfiškácii nástrojov a príjmov z trestnej činnosti,
 - rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV z 19. júla 2002 o boji proti obchodovaniu s ľuďmi⁽³⁾,
 - rámcové rozhodnutie Rady 2002/946/SVV z 28. novembra 2002 o posilnení penalizačného rámca na prevenciu uláhčovania neoprávneného vstupu, tranzitu a pobytu⁽⁴⁾,
 - rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV z 22. decembra 2003 o boji proti pohlavnému zneužívaniu detí a detskej pornografii⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 351, 29.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 140, 14.6.2000, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 203, 1.8.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 328, 5.12.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 13, 20.1.2004, s. 44.

— rámcové rozhodnutie Rady 2004/757/SVV z 25. októbra 2004, ktorým sa stanovujú minimálne ustanovenia o znakoch skutkových podstat trestných činov a trestov v oblasti nezákonného obchodu s drogami⁽¹⁾;

b) na ktorú sa vzťahuje rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu⁽²⁾,

za predpokladu, že trestný čin podľa vyššie uvedených rámcových rozhodnutí:

— sa týka iných trestných činov, než je pranie špinavých peňazí, za ktoré sú uložené tresty odňatia slobody, ktorých horná hranica je najmenej 5 až 10 rokov,

— sa týka prania špinavých peňazí, za ktoré sú uložené tresty odňatia slobody, ktorých horná hranica je najmenej 4 roky,

a trestný čin, ktorý môže viesť k dosiahnutiu finančného prospechu.

2. Každý členský štát prijme potrebné opatrenia, aby sa podľa tohto článku mohlo konfiškovať aspoň:

a) vtedy, ak je vnútroštátny súd na základe osobitných skutočností úplne presvedčený, že príslušný majetok pochádza z trestných činností odsúdenej osoby počas obdobia pred odsúdením za trestný čin uvedený v odseku 1, ktorý súd považuje za primeraný za okolností v danom prípade; alebo

b) vtedy, ak je vnútroštátny súd na základe osobitných skutočností úplne presvedčený, že príslušný majetok pochádza z podobných trestných činností odsúdenej osoby počas obdobia pred odsúdením za trestný čin uvedený v odseku 1 tohto článku, ktorý súd považuje za primeraný za okolností v danom prípade; alebo

c) vtedy, ak sa stanoví, že hodnota majetku je neúmerne zákonne získanému príjmu odsúdenej osoby a vnútroštátny súd je na základe osobitných skutočností úplne presvedčený, že príslušný majetok pochádza z trestnej činnosti tejto odsúdenej osoby.

3. Každý členský štát môže zvážiť aj prijatie potrebných opatrení, ktoré by mu umožnili konfiškovať v súlade s podmienkami uvedenými v odsekoch 1 a 2 celkom alebo

sčasti majetok získaný najbližšími príbuznými dotknutej osoby a majetok prevedený na právnickú osobu, voči ktorej má dotknutá osoba – konajúca sama alebo v spojení so svojimi najbližšími príbuznými – kontrolný vplyv. To isté platí, ak dotknutá osoba dostáva významnú časť príjmu právnickej osoby.

4. Členské štáty môžu použiť iné postupy než trestné konanie, aby odňali páchatelovi príslušný majetok.

Článok 4

Opravné prostriedky

Každý členský štát prijme nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie, aby zainteresované strany, ktorých sa dotýkajú opatrenia podľa článkov 2 a 3, mali účinné opravné prostriedky na ochranu svojich práv.

Článok 5

Kontrola bezpečnosti

Toto rámcové rozhodnutie neovplyvňuje povinnosť rešpektovať základné práva a základné zásady, najmä vrátane prezumpcie nevin, ustanovené v článku 6 Zmluvy o Európskej únii.

Článok 6

Vykonanie

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s týmto rámcovým rozhodnutím do 15. marca 2007.

2. Členské štáty doručia generálnemu sekretariátu Rady a Komisii do 15. marca 2007 text ustanovení, ktoré transponujú do ich vnútroštátneho práva povinnosti, ktoré im ukladá toto rámcové rozhodnutie. V súlade so správou zostavenou na základe týchto informácií a písomnou správou Komisie Rada posúdi do 15. júna 2007 rozsah, v akom členské štáty prijali opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rámcovým rozhodnutím.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto rámcové rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 24. februára 2005

Za Radu
predseda
N. SCHMIT

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 335, 11.11.2004, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3.